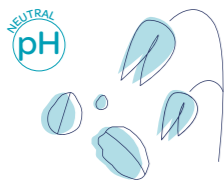




## BAGNO DELICATO CORPO E CAPELLI

### GENTLE BODY WASH AND SHAMPOO



con AVENA e GLICERINA with Oat and Vegetal Glycerin

**92% NATURAL ORIGIN FORMULA**  
100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO Dermatologically Tested

BABY SKIN

**IT\_Bagno delicato corpo e capelli** - delicatissimo fin dal primo bagnetto. Formula 92% di origine naturale, arricchita con estratto di avena, lenitiva ed emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile, del cuoio capelluto e i capelli fini del neonato. pH neutro isolacrimale, non irrita gli occhi. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

**EN\_Gentle body wash and shampoo** - delicate care from the very first bath. Formula with 92% natural origin ingredients, enriched with soothing, emollient oat extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin skin and scalp and the fine hair of newborn babies. Iso-lachrymal neutral pH, does not irritate the eyes. Dermatologically and ophthalmologically tested, instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

**IT\_92% ingredienti di origine naturale. EN\_92% natural origin ingredients.**

**IT\_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN\_Bottle made with 100% recycled plastic.**

**INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад:** AQUA (WATER), GLYCERIN, COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM COCOAMPHOACETATE, ETHYLHEXYLGLYCERIN, PHENOXYETHANOL, DECYL GLUCOSIDE, PARFUM (FRAGRANCE), ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, GLYCERYL OLEATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL CAPRYLATE, SODIUM HYDROXIDE, POLYQUATERNIUM-10, SODIUM GLUCONATE, PROPYLENE GLYCOL, AVENA SATIVA STRAW EXTRACT [AVENA SATIVA (OAT) STRAW EXTRACT], LACTIC ACID.

**500ml e Fl. oz. 16.9**

**Artsana S.p.A.**  
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا  
Сделано в Италии



www.chicco.com/recycle

cod. 00010594000000



8 058664 138456



www.chicco.fr/frn-selectif.html



**ES\_92% de los ingredientes de origen natural. PT\_92% de ingredientes de origem natural. FR\_92% d'ingrédients d'origine naturelle. DE\_92% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL\_92% składników pochodzenia naturalnego. EL\_92% συστατικά φυσικής προέλευσης. HR\_92% sastojaka prirodnog podrijetla. TR\_92% doğal kökenli içerik. HU\_92%-ban természetes összetevők. RO\_92% ingrediente de origine naturală în proporție de 92%. BG\_92% съставки с натурален произход. SR\_92% sastojaka prirodnog porekla. RU\_92% ингредиентов - природного происхождения. CZ\_92% ingredienci přírodního povodu. UK\_92% інгредієнтів природного походження. KO\_92% 천연유래성분.**

**92% مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 92%**  
**ES\_Botella de plástico 100% reciclado. PT\_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR\_Flacon 100% en plastique recyclé. DE\_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL\_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL\_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR\_Boca od 100% reciklirane plastike. TR\_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU\_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO\_Flacon din plastic reciclat 100%. BG\_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR\_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU\_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ\_Nádob a ze 100% recyklovaného plastu. UK\_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO\_100% 재생 플라스틱으로 제작된 병기. AR\_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.**

**ES\_Gel de Baño delicado para cuerpo y cabello** - muy delicado desde el primer baño. Fórmula al 92% de origen natural, enriquecida con extracto de avena, calmante y emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de la piel fina, el cuero cabelludo y el pelo fino del bebé. pH neutro isolagrimal, no irrita los ojos. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

**PT\_Espuma de Banho delicada corpo e cabelo** - delicadíssima desde o primeiro banho. Fórmula com 92% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de aveia, calmante e emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada, do couro cabeludo e cabelo fino do recém-nascido. pH neutro isolacrimal, não irrita os olhos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

**FR\_Bain délicat corps et cheveux** - ultra délicat dès le premier bain. Formule à 92% d'origine naturelle, enrichie en extrait d'avoine, aux propriétés apaisantes et émoullientes, et glycérine végétal; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate, du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. pH neutre isolacrymal, n'irrite pas les yeux. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

**DE\_Sanftes Körperbad und Shampoo** - zarte Pflege ab dem ersten Bad. Formel mit 92% natürlichem Ursprung, angereichert mit linderndem und geschmeidig machendem Haferextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut und Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Neutraler, auf die Tränenflüssigkeit abgestimmter pH-Wert, reizt die Augen nicht. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

**PL\_Delikatny szampon do ciała i włosów** - łagodna pielęgnacja od pierwszego kąpieli. Zawiera 92% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z owsa o właściwościach łagodzących i zmiękczających oraz gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry ciała, skóry głowy i delikatnych włosów noworodka. Neutralne pH, i nie podrażnia oczu. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

**EL\_Ευαίσθητο μπάνιο σώματος και μαλλιών** - πολύ ευαίσθητο ή από το πρώτο μπάνιο. Σύνθεση 92% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα βρώμης, καταπραϊντικό και μαλακτικό, και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος του τριχωτού της κεφαλής και των λεπτών μαλλιών του νεογέννητου. Ουδέτερο pH απομόνωση δακρυϊκού, δεν ερεθίζει τα μάτια. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ, και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

**HR\_Hassas sač ve vücut şampuanı** - vrlo blago već od prve bebine kupke. Formula s 92% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena umirujućim i ublažavajućim ekstraktom zobne glicerinom i biljnim podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože, vlasišta i fine kose novorođenčeta. Neutralni pH. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**TR\_Hassas saç ve vücut şampuanı** - ilk banyodan itibaren hassas bakım. Yatıştırıcı, yumuşatıcı uçulaf özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formül; yumudogan bebeklerin ince cilt ve saç derisinin ve ince saçlarının hidrolipidik dengesine saygı duyar. Iso-lakrimal notr pH, gözleri tahriş etmez. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erikt Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- İstambul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30 Üretici: Artsana SpA - Via Saldarini/Catelli, 122070 Grandate (Como) Italy.

**HU\_Gyengéd sampon és fürdőtej** - finom gondoskodás már az első fürdetéstől. 92%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula nyugtató, bőrlágyító zabkivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony bőrének, fejbőrének és finom hajszálainak hidrolipid egyensúlyát. Iso-lachrymal pH semleges formula, nem irritálja a szemeket. Bőrgyógyászatiilag és szemészetileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

**RO\_Spumă de baie delicată pentru păr și corp** - deosebit de delicată încă de la prima baie. Formulă 92% de origine naturală, îmbogățită cu extract de ovăz, cu efect calmant și emolient și cu glicerina vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri, al pielii capului și al părului fin al bebelușului. pH neutru izolacrimal, nu irită ochii. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

**BG\_Нежен душ гел за коса и тяло** - изключително нежен още от първата баня. Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от овес, омекотяваща и успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа, скалпи и коса. Неутрално pH-не предизвиква сърж, не дразни очите. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете слекни масажни движения, след това изплакнете.

**UK\_Нижний гель-шампунь для тела та волосся, 500 мл** - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Арцана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

**SR\_Šampon i kupka** - blaga nega od prvog dana. Formula sa 92% sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom ovsu sa umirujućim i ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu tanke kože, vlasišta i nežne kose novorođenčadi. Neutralna pH vrednost, ne iritira oči. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Odgovorno lice za Srbiju: KEPROM DOO, ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 011/2084388, email: office@keprom.com

**RU\_Нежная пена для тела и волос** - очень мягкая, для первого и последующих купаний. Формула на 92% натурального происхождения, обогащенная экстрактом овса, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс нежной кожи, кожи головы и тонких волос новорожденного. pH - нейтральный, не вызывает слезотечения и не раздражает глаз. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

**CZ\_Jemný koupelový šampon na tělo a vlasy** - nejjemnější už od prvního koupání. 92% přírodní složení, obohacený o výtažek z ovsu a rostlinný glycerin, uklidňující a změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky, pokožky hlavy a jemné vlasy dítěte. Neutrální isakrimální pH, nedráždí oči. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

**KO\_저자극 헤어 및 보디 워시** - 첫 목욕부터 섬세하게 관리하세요. 진정 및 완화 작용을 하는 오트 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 92% 천연 유래 성분 이 신생아의 민감한 피부와 두피 및 얇은 머리카락의 유수분 균형을 유지해줍니다. 눈에 자극을 주지 않는 중성 삼푸로 눈이 따갑지 않습니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.